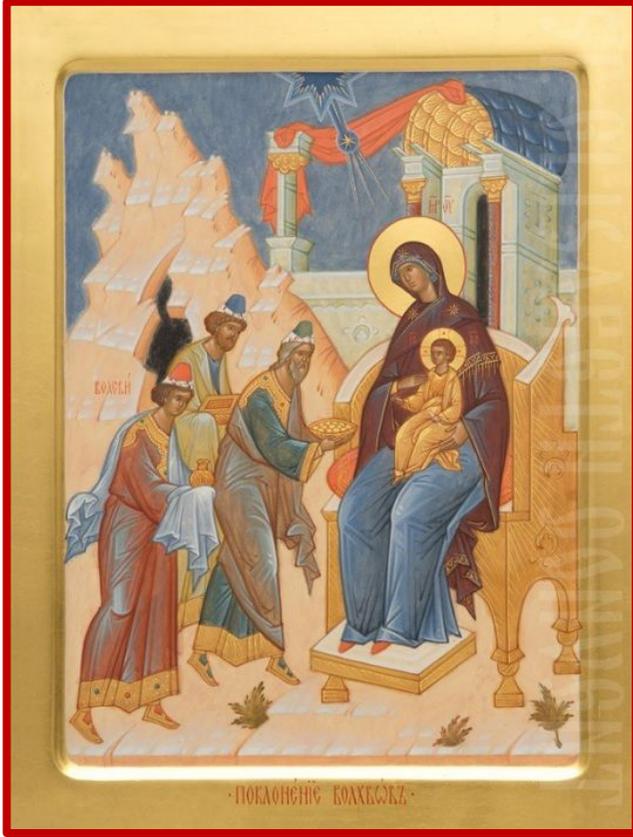


اليوم السادس والعشرون من شهر كانون الأول

محفل مقدّس إكرامًا لوالدة الإله الفاتئة القداسة



صلاة الغروب

الأربعاء ٢٥ كانون الأول ٢٠٢٤ (مساءً)



# صلاة الغروب

## المطلع

**الكاهن:** تبارك إلهنا كلَّ حين. الآن وكلَّ أوانٍ وإلى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

**الخورس:** آمين

**المتقدم:** المجدُ لك يا إلهنا. المجدُ لك

أيتها الملكُ السَّمَاوِيُّ الْمُعَزِّي. رُوحَ الحَقِّ الحَاضِرُ في كُلِّ مَكان. والمالئِ  
الكُلِّ. كنزُ الصالحاتِ وَوَاهِبُ الحِياة. هَلُمَّ وَأَسْكُنْ فينا. وَطَهِّرْنَا مِنْ كُلِّ دَنَسٍ.  
وَخَلِّصْ أَيُّهَا الصَّالِحُ نُفُوسَنَا

**القارئ (ينحني ثلاثاً قائلاً):** قَدَّوسُ اللهُ. قَدَّوسُ القَوِيِّ. قَدَّوسُ الَّذِي لا يَمُوتُ.  
أرحمنا (ثلاثاً)

المجدُ للآبِ والابنِ والرُّوحِ القُدُّسِ

الآنَ وَكُلَّ أوانٍ وإلى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

أيتها الثالثُ القُدُّوسُ أرحمنا. يا ربُّ اغْفِرْ خطايانا. يا سيِّدُ تَجَاوَزْ عَن آثامِنَا.  
يا قُدُّوسُ أَفْتَقِدْنَا وَأَشْفِ أَسْقَامَنَا. مِنْ أَجْلِ اسْمِكَ

يا ربُّ أرحم (ثلاثاً)

المجدُ للآبِ والابنِ والرُّوحِ القُدُّسِ

الآنَ وَكُلَّ أوانٍ وإلى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

أبانا الذي في السَّمَاوَاتِ. لِيَتَقَدَّسَ اسْمُكَ. لِيَأْتِ مَلَكُوتُكَ. لِيَتَكُنْ مَشِيئَتُكَ  
كَمَا فِي السَّمَاءِ كَذَلِكَ عَلَى الْأَرْضِ. أَعْطِنَا حُبِّنَا كَفَافَ يَوْمِنَا. وَأَغْفِرْ لَنَا خَطِيئَانَا.  
كَمَا نَعْفِرُ نَحْنُ لِمَنْ أَسَاءَ إِلَيْنَا. وَلَا تُدْخِلْنَا فِي التَّجَارِبِ. لَكِنْ نَجِّنَا مِنَ الشَّرِّيرِ.  
**الكاهن:** لِأَنَّ لَكَ الْمُلْكَ وَالْقُدْرَةَ وَالْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُّوسُ.  
الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

**القارئ:** آمين. يَا رَبُّ أَرْحَمَ (١٢ مَرَّةً)

الْمَجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

**المتقدم (ينحني ثلاثاً قائلاً):** هَلْمُوا نَسْجُدْ وَنَرْكَعْ لِلَّهِ مَلِكِنَا

هَلْمُوا نَسْجُدْ وَنَرْكَعْ لِلْمَسِيحِ الْإِلَهِ مَلِكِنَا

هَلْمُوا نَسْجُدْ وَنَرْكَعْ لِلْمَسِيحِ مَلِكِنَا وَإِلَيْنَا

**المزمور الافتتاحي ١٠٣ (نشيد الله الخالق)**

بَارِكِي يَا نَفْسِي الرَّبَّ. أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهِي لَقَدْ عَظُمْتَ جَدًّا

لَيْسَتْ الْعِظَمَةُ وَالْجَلَالُ. مُلْتَحِفًا بِالنُّورِ كَرِدَاءِ

أَنْتِ الْبَاسِطُ السَّمَاءِ كَمِظَلَّةٍ. الْمُسْقِفُ بِالْمِيَاهِ عَالَمِيَّةِ

الْجَاعِلُ السَّحَابَ مَرْكَبَةً لَهُ. السَّائِرُ عَلَى أَجْنِحَةِ الرِّيحِ

الصَّانِعُ مَلَائِكَتَهُ أَرْوَاحًا. وَخَدَامَهُ لَهَيْبِ نَارِ

أَنْتِ الْمَوْسِسُ الْأَرْضَ عَلَى قَاعِدَتِهَا. فَلَا تَتَزَعَّرُ إِلَى أَبَدِ الْأَبَدِ

كسوتها الغمر رداءً. على الجبال تقف المياه  
من أنتهارك تهرب. من صوت رعدك تفرع  
تعلو الجبال وتهبط الوهاد. إلى المقر الذي جعلته لها  
أقمت للمياه حدًا لا تتعداه. ولا تعود تُغطي وجه الأرض  
أنت المفجر العيون في الشّعب. فتجري المياه بين الجبال  
تسقي جميع وحوش الصحراء. وتردّها الفراء في عطشها  
تسكن فوقها طيور السماء. من بين الأغصان تطلق صوتها  
أنت الذي يسقي الجبال من علاليه. من ثمرة صنائعك تشبع الأرض  
أنت المنبت كلاً للبهائم. وحضراً لخدمة البشر  
لإخراج حُبز من الأرض. وحمز تُفرخ قلب الإنسان  
لإزهار وجهه بالزيت. والحبز يُشدّد قلب الإنسان  
ترتوي أشجار الربّ. أرز لبنان الذي غرسه  
هناك تُعشّش العصافير. وللقلق بيت في السّرو  
الجبال الشاهقة للأوعال. والصخور مُعتصم للأرانب  
صنع القمر للأوقات. الشمس عرفت غروبها  
جعل الظلام فكان ليل. فيه تسرح جميع وحوش الغاب  
تزار الأشبال لتفترس. وتلتمس من الله طعاماً لها  
تشرق الشمس فترتد. وتربض في ماويها  
يخرج الإنسان إلى عمله. وإلى شغلِهِ حتّى المساء

ما أعظمَ أعمالَكَ يا ربَّ. لَقَدْ صَنَعْتَ جَمِيعَهَا بِحِكْمَةٍ  
فَأَمْتَلَأْتَ الْأَرْضَ مِنْ خَلِيقَتِكَ. هَذَا الْبَحْرُ الْعَظِيمُ الْوَاسِعُ  
هُنَاكَ زَحَافَاتٌ لَا عِدَدَ لَهَا. حَيَوَانَاتٌ صِغَارٌ مَعَ كِبَارٍ  
هُنَاكَ تَجْرِي السُّفُنُ. وَهَذَا التَّنِينُ الَّذِي جَبَلْتَهُ لِيَلْعَبَ فِيهِ  
كُلُّهَا تَرْجُوكَ. لِتَرْزُقَهَا الْقُوتَ فِي أَوَانِهِ  
تَرْزُقُهَا فَتَلْتَقِطُ. تَبْسُطُ يَدَكَ فَتَمْتَلِئُ كُلُّهَا خَيْرًا  
تَصْرِفُ وَجْهَكَ فَتَضْطَرِبُ. تَقْبِضُ رُوحَهَا فَتَفْنِي وَإِلَى تَرْزِيئِهَا تَعُودُ  
تَبْعَثُ رُوحَكَ فَتُخَلِّقُ. وَتُجَدِّدُ وَجْهَ الْأَرْضِ  
لِيَكُنْ مَجْدُ الرَّبِّ إِلَى الدُّهُورِ. لِيَفْرَحَ الرَّبُّ بِأَعْمَالِهِ  
الَّذِي يَنْظُرُ إِلَى الْأَرْضِ فَتَرْتَعِدُ. يَمَسُّ الْجِبَالَ فَتُدْحِخُنِ  
أُشِيدُ لِلرَّبِّ فِي حَيَاتِي. أُرْتَمُ لِإِلَهِي عَلَى الدَّوَامِ  
فَلْيَلِدْ لَهُ نَشِيدِي. وَأَنَا أَفْرُحُ بِالرَّبِّ  
فَلْتَبْدِ الْخَطَاةُ وَالْأَثْمَةُ مِنَ الْأَرْضِ فَلَا يَكُونُونَ  
بَارِكِي يَا نَفْسِي الرَّبَّ

**ونعيد:** الشَّمْسُ عَرَفَتْ غُرُوبَهَا. جَعَلَ الظَّلَامَ فَكَانَ لَيْلٌ

ما أعظمَ أعمالَكَ يا ربَّ! لَقَدْ صَنَعْتَ جَمِيعَهَا بِحِكْمَةٍ  
المجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ  
الآنَ وَكُلِّ أَوَانٍ وَإِلَى ذَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ  
هَلِّلُويَا. هَلِّلُويَا. هَلِّلُويَا. المجدُ لَكَ يَا اللَّهُ (ثَلَاثًا)

## الطلبة السلامية الكبرى

**الشماس:** بسلامٍ إلى الرَّبِّ نطلبُ

**الخورس:** يا ربُّ أرحم (وهكذا بعد كل من الطلبات التالية)

**الشماس:** لأجلِ السلامِ العُلويِّ وخلاصِ نفوسنا. إلى الربِّ نطلبُ

لأجلِ سلامِ العالمِ أجمع. وثباتِ كنائسِ الله المقدَّسة. واتِّحادِ الجميع. إلى  
الربِّ نطلبُ

لأجلِ هذا البيتِ المقدَّس. والداخلينَ إليه بإيمانٍ وورعٍ ومخافةِ الله. إلى  
الربِّ نطلبُ

لأجلِ أبينا ورئيسِ كهنتنا (فلان) الموقر. وكهنته المُكرِّمين. والشمامسة الخدَّام  
بالمسيح. وجميع الإكليروس والشعب. إلى الربِّ نطلبُ

لأجلِ حكامنا ومُساعدِهم وجنودهم. ولأجلِ مؤازرتهم في كلِّ عملٍ صالح.  
إلى الربِّ نطلبُ

لأجلِ هذه البلدة. وكلِّ مدينةٍ وقرية. والمؤمنينَ الساكنينَ فيها. إلى الربِّ نطلبُ

لأجلِ اعتدالِ الأهوية. ووفرةِ غلالِ الأرض. وأزمنةِ سلامية. إلى الربِّ نطلبُ

لأجلِ المسافرينِ في البحرِ والبَرِّ والجوِّ. والمرضى والمُتعبينَ والأسرى. ولأجلِ  
خلاصهم. إلى الربِّ نطلبُ

لأجلِ نجاتنا من كلِّ ضيقٍ وغضبٍ وخطرٍ وشدة. إلى الربِّ نطلبُ

أعضدنا وخلصنا وأرحمنا وأحفظنا يا الله. بنعمتك

لِنَذْكُرْ سَيِّدَتَنَا الْكَامِلَةَ الْقِدَاسَةَ الطَّاهِرَةَ. الْفَائِقَةَ الْبَرَكَاتِ الْمَجِيدَةَ. وَالِدَةَ الْإِلَهِ  
الدَّائِمَةَ الْبَتُولِيَّةِ مَرْيَمَ. وَجَمِيعَ الْقَدِّيسِينَ. وَلِنُودِعِ الْمَسِيحَ الْإِلَهَ ذَوَاتِنَا وَبَعْضُنَا بَعْضًا  
وَحَيَاتِنَا كُلَّهَا

**الخورس:** لَكَ يَا رَبِّ

**الكاهن:** لِأَنَّكَ لَكَ يَنْبَغِي كُلُّ مَجْدٍ وَإِكْرَامٍ وَسُجُودٍ. أَيُّهَا الْآبُ وَالْابْنُ وَالرُّوْحُ  
الْقُدُّوسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

**الخورس:** آمِينَ

## مزامير الغروب . باللحن الثاني

### المزمور ١٤٠ (صلاة المساء)

١- يَا رَبِّ إِلَيْكَ صَرَخْتُ فَاسْتَمِعْنِي. اسْتَمِعْنِي يَا رَبِّ. يَا رَبِّ إِلَيْكَ صَرَخْتُ  
فَاسْتَمِعْنِي. أَصْغِ إِلَى صَوْتِ تَضَرُّعِي عِنْدَمَا أَصْرُخُ إِلَيْكَ. اسْتَمِعْنِي يَا رَبِّ

1- Κύριε, ἐκέκραξα πρὸς Σέ, εἰσάκουσόν μου. Εἰσάκουσον μου, Κύριε.  
Κύριε, ἐκέκραξα πρὸς Σέ, εἰσάκουσόν μου. Πρόσχευ τῇ φωνῇ τῆς  
δεήσεώς μου, ἐν τῷ κεκραγένοι με πρὸς Σέ. Εἰσάκουσόν μου, Κύριε

٢- لَتَرْتَفِعَ صَلَاتِي كَالْبُحُورِ أَمَامَكَ. وَلِيَكُنْ رَفْعُ يَدَيَّ ذَبِيحَةً مَسَائِيَّةً.  
اسْتَمِعْنِي يَا رَبِّ

2- Κατευθυνθήτω ἡ προσευχή μου ὡς θυμίαμα ἐνώπιόν σου. Ἐπαρσις  
τῶν χειρῶν μου, θυσία ἐσπερινή. Εἰσάκουσόν μου, Κύριε

أَقِمْ يَا رَبُّ حَارِسًا لَقَمِي. وَرَقِيبًا عَلَى بَابِ شَفَتَيَّ

لَا تُحْمِلْ قَلْبِي إِلَى أَفْكَارِ الشَّرِّ. إِلَى الْإِنْعِمَاسِ فِي الْخَطَايَا

مَعَ النَّاسِ الْفَاعِلِينَ الْإِثْمَ. وَلَا إِلَى الْإِشْتِرَاكِ فِي مَلذَّاتِهِمْ

فَلْيُؤَدِّبْنِي الصِّدِّيقُ. إِنَّمَا ذَلِكَ رَحْمَةٌ. وَلْيُقَرِّعْنِي. إِنَّمَا ذَلِكَ دُهْنٌ لَا يَأْبَاهُ رَأْسِي  
فَإِنَّ صَلَاتِي أَيْضًا تُقَابِلُ مَسَاوِيَهُمْ. لَقَدْ صُرِعَ قُضَائُهُمْ بِجَانِبِ صَخْرَةٍ  
يَسْتَمِعُونَ أَقْوَالِي فَإِنَّهَا عَذْبَةٌ. كَمَا يَتَبَدَّدُ الْمَدْرُ عَلَى الْأَرْضِ. تَبَدَّدَتِ عِظَامُهُمْ  
حَوْلَ الْجَحِيمِ

يَا رَبُّ إِلَيْكَ عَيْنَايَ. يَا رَبُّ عَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ. فَلَا تَقْبِضْ نَفْسِي  
إِحْفَظْنِي مِنَ الْفَحِّ الَّذِي نَصَبُوهُ لِي. وَمِنْ مَعَاثِرِ فَاعِلِي الْإِثْمِ  
يَسْفُطُ الْخَطَاةَ فِي أَشْرَاكِهِمْ. وَأَنْجُو أَنَا وَوَحْدِي مِنْهَا

### المزمور ١٤١ (صلاة سبجين)

بصوتي إلى الربِّ أصرخ. بصوتي إلى الربِّ أتضرع  
أسكب أمامه تضرعي. أبثُّ لديه ضيقي  
عندما تعيا في رُوحِي. أنتَ تعرفُ سُبُلِي  
في هذه الطريقِ التي أسلكُ فيها. أخفوا لي فحًا  
ألثفتُ يمينه وأترقب. وليس من يعرفني  
عدمتُ كلَّ ملجأ. وليس من يسأل عن نفسي  
فإليك أصرخ يا ربِّ. قلتُ أنتَ رجائي. أنتَ نصيبي في أرضِ الأحياء  
أصغ إلى تضرعي. فإني ذللتُ جدًّا  
نجني من مضطهدي. فإنهم أقوى مني  
أخرج من الحبسِ نفسي. لكي أشيدَ باسمِكَ  
يُحيطُ بي الصِّدِّيقون. عندما تُجازيني

## المزمور ١٢٩ (صلاة لطلب الغفران والرحمة)

مِنَ الْأَعْمَاقِ صَرَخْتُ إِلَيْكَ يَا رَبِّ. يَا رَبُّ اسْتَمِعْ صَوْتِي  
لِتَكُنْ أُذُنَاكَ مُصْغِيَّتَيْنِ إِلَى صَوْتِ تَضَرُّعِي

### لعيد الميلاد الإلهي . باللحن الثاني

إِنْ كُنْتَ لِلآثَامِ رَاصِدًا يَا رَبِّ. يَا رَبُّ مَنْ يَثْبُتُ. لِأَنَّ عِنْدَكَ الْغُفْرَانَ  
لَمَّا وُلِدَ الرَّبُّ يَسُوعَ. مِنَ الْبَتُولِ الْقَدِيسَةِ. إِسْتَنَارَتِ الْخَلِيقَةُ كُلُّهَا. فَالرُّعَاةُ  
يَسْتَهْرُونَ. وَالْمَجُوسُ يَسْجُدُونَ. وَالْمَلَائِكَةُ يُسَبِّحُونَ. وَهِيرُودُسُ يَضْطَرِبُ. لِأَنَّهُ قَدْ  
ظَهَرَ بِالْجَسَدِ. الْإِلَهُ مَخْلُصٌ نَفُوسِنَا  
مِنْ أَجْلِ أَسْمِكَ أَنْتَظَرْتُكَ يَا رَبِّ. أَنْتَظَرْتُ نَفْسِي كَلِمَتِكَ. أَنْتَظَرْتُ نَفْسِي الرَّبِّ  
مُلْكُكَ أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْإِلَهُ. مُلْكُ جَمِيعِ الدُّهُورِ. وَسِيَادَتُكَ فِي كُلِّ جِيلٍ فَجِيلٍ.  
يَا مَنْ نَجَسَدَ مِنَ الرُّوحِ الْقُدُسِ. وَتَأَنَسَ مِنْ مَرْيَمَ الدَّائِمَةِ الْبَتُولِيَّةِ. يَا مَنْ بِحُضُورِهِ  
قَدْ أَطْلَعَ لَنَا نُورًا. يَا نُورًا مِنْ نُورِ. يَا شُعَاعَ الْآبِ. لَقَدْ أَنْزَلْتَ الْخَلِيقَةَ كُلُّهَا. فَكُلُّ  
نَسَمَةٍ تُسَبِّحُكَ يَا صُورَةَ مَجْدِ الْآبِ. أَيُّهَا الْإِلَهُ الْأَزَلِيُّ. وَالَّذِي قَبْلَ الْأَزْلِ. يَا  
مَنْ أَشْرَقَ مِنَ الْبَتُولِ أَرْحَمَنَا

إِنْتَظَرِ الرُّقَبَاءِ لِلصُّبْحِ. وَالْحُرَّاسِ لِلْفَجْرِ. فَلْيَنْتَظِرْ إِسْرَائِيلُ الرَّبَّ

مَاذَا نُقَدِّمُ لَكَ أَيُّهَا الْمَسِيحُ. لِأَنَّكَ ظَهَرْتَ عَلَى الْأَرْضِ. إِنْسَانًا لِأَجْلِنَا. فَكُلُّ  
نَوْعٍ مِنَ الْخَلَائِقِ الَّتِي أَبَدَعْتَهَا. يُقَدِّمُ لَكَ شُكْرًا. فَالْمَلَائِكَةُ التَّسْبِيحِ. وَالسَّمَاوَاتُ  
الْكُوكَبِ. وَالْمَجُوسُ الْهُدَايَا. وَالرُّعَاةُ التَّعَجُّبِ. وَالْأَرْضُ الْمَغَارَةِ. وَالْقَفْرُ الْمِنْدُودِ.  
وَأَمَّا نَحْنُ فَأَمَّا بِتَوْلًا. فَيَا أَيُّهَا الْإِلَهُ الَّذِي قَبْلَ الدُّهُورِ أَرْحَمَنَا

## للقدّيسين يوسف وداود ويعقوب . باللحن الأوّل

لأنّ عندَ الرّبِّ الرّحمة. وعندَهُ فِدَاءٌ كَثِيرًا. وهو يفتدي إسرائيل من جميع آثامِهِ  
هلمّ بنا جميعًا. نمدح داودَ الملكَ جدَّ الإله. فمنهُ نبتَ قضيبتُ. أعني مريمَ  
البتول. التي منها أشرقَ المسيحُ الرّهرة. فأعادَ خلقَ آدمَ مع حوّاء. وأنقذها من  
الهلاك. بما أنه المتحنّين

سبّحوا الرّبَّ يا جميعَ الأمم. إمدحوهُ يا جميعَ الشّعوب

إن يوسفَ الخطيب. أبصرَ في شَيْخوختِهِ أقوالَ الأنبياءِ السّابقةَ تَبمُّ علانيةً.  
فإنهُ نالَ عُزْبُونًا غريبًا. متقبلاً الوحيَ من الملائكةِ الهاتفين: المجدُ لله الذي جادَ  
بالسلامِ على الأرض

لأنّ رحمتَهُ قد عظمتْ علينا. وصدقَ الرّبُّ يدومُ إلى الأبد

لنمدحَ جميعنا يعقوبَ أبا الإله. بما أنه رئيسُ كهنة. وقد تألّأَ أيضاً  
بالشّهادةِ ببسالة. فبشفاعتهِ يا يسوعُ إلَهنا الذي أُدرجَ بالأقمطةِ في مغارةِ  
ومذود. خلّصَ جميعَ مسبّحيك

## للقدّيسين يوسف وداود ويعقوب . باللحن السادس

المجدُ للآبِ والابنِ والرّوحِ القُدس

فلنقيمَ تذكارَ داودَ النبيّ. الملكِ الحسَنِ العبادة. ويعقوبَ الرسولِ أوّلِ الأساقفة.  
حتى إذا نجونا بتعاليمِهِما من الضلالة. نُمجّدُ المسيحَ الذي أشرقَ متجسّداً  
من البتولِ ليخلصَ نفوسنا

## للسيدة . باللحن السادس

الآن وكلّ أوانٍ وإلى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

المجد لله في العلى. وعلى الأرضِ السلام. اليومَ تقبّلت بيت لحم. الذي لم يزل  
جالسًا مع الآب. اليومَ الملائكةُ يُمجّدونَ كما يليقُ بالله. الطّفلُ المولودَ هاتين:  
المجد لله في العلى. وعلى الأرضِ السلام. وفي النَّاسِ المسرّة

## الدخول

الشمّاس: الحكمة. فلنقف. (صوفيا. أورثي)

## ترنيمة الشكر المسائيّة

المتقدّم والخورس: أيُّها النورُ البهّيّ. نورُ المجدِ المُقدّسِ.

مجد الآبِ الذي لا يموت. السّماويّ. القدّوسِ المغبوط. يا يسوع المسيح.  
إذ قد بلغنا غروبَ الشّمس. ونظرنا نورَ المساء.  
نُسيحُ الله الآبَ والابنَ والرّوحَ القُدسَ.  
إنه يحقُّ في كلّ الأوقاتِ أن تُسبّحَ بأصواتٍ بارّة.  
يا أبَنَ الله. يا معطيَ الحياة. لذلكَ العالمُ إياكَ يمجّد

## الآيات الاحتفالية . باللحن السابع

أيُّ إلهٍ عظيمٍ مثلِ إلهنا. أنتَ الإلهُ الصّانعُ العجائبِ وحدكَ

Τίς Θεός μέγας, ὡς Θεός ἡμῶν; σὺ εἶ ὁ Θεός, ὁ ποιῶν θαυμάσια  
μόνος.

آية: أَعَلَمْتَ الشُّعُوبَ بِقُدْرَتِكَ. إِفْتَدَيْتَ بِذِرَاعِكَ شَعْبَكَ

آية: فَقُلْتُ: الْآنَ أَبْتَدِي. هَذَا تَغْيِيرُ يَمِينِ الْعَلِيِّ

آية: أَذْكَرُ أَعْمَالَ الرَّبِّ. فَإِنِّي أَتَذَكَّرُ مُعْجَزَاتِكَ مُنْذُ الْقَدِيمِ

## الطلبة الملحة

الشماس: لِنَقُلْ كَافَّةً مِنْ كُلِّ نَفُوسِنَا وَكُلِّ أَذْهَانِنَا. فَلِنَقُلْ

الخورس: يَا رَبُّ أَرْحَمَ (ثلاثاً). (ولهكذا بعد كلِّ مِنَ الطَّلِبَاتِ التَّالِيَةِ)

الشماس: أَيُّهَا الرَّبُّ الضَّابِطُ الْكُلِّ. إِلَهَ آبَائِنَا. نَطْلُبُ إِلَيْكَ فَاسْتَجِبْ وَأَرْحَمِ

إِرْحَمْنَا يَا اللَّهُ بَعْظِيمِ رَحْمَتِكَ. نَطْلُبُ إِلَيْكَ. فَاسْتَجِبْ وَأَرْحَمِ

نَطْلُبُ أَيْضًا لِأَجْلِ آبَائِنَا وَرِئِيسِ كَهَنَتِنَا (فلان) الْمُؤَقَّرِ. وَكَهَنَتِهِ الْمَكْرَمِينَ

نَطْلُبُ أَيْضًا لِأَجْلِ إِخْوَتِنَا الْكَهَنَةِ وَالشَّمَامِسَةِ وَالرُّهْبَانِ وَالرَّاهِبَاتِ وَكُلِّ إِخْوَتِنَا

بِالْمَسِيحِ

نَطْلُبُ أَيْضًا الرَّحْمَةَ وَالْحَيَاةَ. وَالسَّلَامَ وَالْعَافِيَةَ وَالْخِلَاصَ. لِعِبِيدِ اللَّهِ السَّاكِنِينَ

فِي هَذِهِ الْبَلَدَةِ. وَأَفْتِقَادَهُمْ وَمُسَامَحَتَهُمْ وَعُفْرَانَ خَطَايَاهُمْ

نَطْلُبُ أَيْضًا لِأَجْلِ الْمَغُوبِطِينَ الدَّائِمِيِّ الدِّكْرِ. الَّذِينَ أَنْشَأُوا هَذِهِ الْكَنِيسَةَ

الْمُقَدَّسَةَ. وَلِأَجْلِ جَمِيعِ آبَائِنَا وَإِخْوَتِنَا الْأَرْثُوذُكْسِيِّينَ الْمُتَوَفِّينَ. الرَّاقِدِينَ بِتَقْوَى

هُنَا وَفِي كُلِّ مَكَانٍ

نَطْلُبُ أَيْضًا لِأَجْلِ مُقَدِّمِي الثَّمَارِ. وَالْمُحْسِنِينَ إِلَى هَذَا الْهَيْكَلِ الْمُقَدَّسِ

الْجَزِيلِ الْوَقَارِ. وَالتَّعْبِينَ وَالْمُرْتَمِينَ. وَلِأَجْلِ هَذَا الشَّعْبِ الْحَاضِرِ. الْمُنْتَظَرِ مِنْ لَدُنْكَ

الرَّحْمَةَ الْعَظِيمَةَ الْوَافِرَةَ

**الكاهن:** لِأَنَّكَ إِلَهٌ رَحِيمٌ وَمُحِبُّ لِلبَشَرِ. وَإِلَيْكَ نَرْفَعُ الْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ  
وَالرُّوحُ الْقُدُّوسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ  
**الخورس:** آمين

## أَهْلُنَا يَا رَبِّ

**المتقدِّم:** أَهْلُنَا يَا رَبِّ. أَنْ نُحَفَظَ فِي هَذَا الْمَسَاءِ بِلا خَطِيئَةٍ  
مُبَارَكٌ أَنْتَ يَا رَبُّ إِلَهَ آبَائِنَا. وَمُسَبِّحٌ وَمُمَجِّدٌ أَسْمُكَ إِلَى الدُّهُورِ. آمين  
لِتَكُنْ يَا رَبُّ رَحْمَتَكَ عَلَيْنَا. بِحَسَبِ اتِّكَالِنَا عَلَيْكَ  
مُبَارَكٌ أَنْتَ يَا رَبِّ. عَلَّمَنِي رُسُومَكَ  
مُبَارَكٌ أَنْتَ يَا سَيِّدَ. فَهَمَّنِي رُسُومَكَ  
مُبَارَكٌ أَنْتَ يَا قُدُّوسَ. أَنْزِنِي بِرُسُومِكَ  
رَحْمَتَكَ يَا رَبُّ إِلَى الْأَبَدِ. فَلَا تُعْرِضْ عَنْ أَعْمَالِ يَدَيْكَ  
لَكَ يَبْنَعِي التَّسْبِيحَ. لَكَ يَبْنَعِي النَّشِيدَ. لَكَ يَبْنَعِي الْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ  
وَالرُّوحُ الْقُدُّوسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ  
**الخورس:** آمين

## طلبة السؤالات

**الشماس:** لِنُكْمَلِ طَلِبَتِنَا الْمَسَائِيَّةَ إِلَى الرَّبِّ  
**الخورس:** يَا رَبُّ أَرْحَمِ  
**الشماس:** أَعْضُدْنَا وَخَلِّصْنَا وَأَرْحَمْنَا وَأَحْفَظْنَا يَا اللَّهُ. بِنِعْمَتِكَ  
**الخورس:** يَا رَبُّ أَرْحَمِ

**الشمّاس:** أَنْ يَكُونَ مَسْأُونَا كُلَّهُ كَامِلًا. مُقَدَّسًا سَلَامِيًّا. وَبِلَا حَطِيئَةٍ. الرَّبَّ نَسْأَلُ

**الخورس:** إِسْتَجِبْ يَا رَبِّ (وَهَكَذَا بَعْدَ كُلِّ مِنَ الطَّلِبَاتِ التَّالِيَةِ)

**الشمّاس:** مَلَكَ سَلَامٍ. مُرْشِدًا أَمِينًا. حَارِسًا نَفُوسَنَا وَأَجْسَادَنَا. الرَّبَّ نَسْأَلُ

الْمَسَاحَةَ بِخَطَايَانَا وَعُفْرَانَ ذُنُوبِنَا. الرَّبَّ نَسْأَلُ

الْخَيْرَاتِ الْمُوَافِقَةَ لِنُفُوسِنَا. وَالسَّلَامَ لِلْعَالَمِ. الرَّبَّ نَسْأَلُ

أَنْ نَقْضِيَ الزَّمْنَ الْبَاقِيَّ مِنْ حَيَاتِنَا بِسَلَامٍ وَتَوْبَةٍ. الرَّبَّ نَسْأَلُ

أَنْ تَكُونَ أَوَاخِرُ حَيَاتِنَا مَسِيحِيَّةً سَلَامِيَّةً. بِلَا وَجَعٍ وَلَا خِزْيٍ. وَأَنْ نُؤَدِّيَ

جَوَابًا حَسَنًا لَدَى مِنْبَرِ الْمَسِيحِ الرَّهيبِ. الرَّبَّ نَسْأَلُ

لِنَذْكُرَ سَيِّدَتَنَا الْكَامِلَةَ الْقِدَاسَةَ الطَّاهِرَةَ. الْفَائِقَةَ الْبَرَكَاتِ الْمَجِيدَةِ. وَالِدَةَ الْإِلَهِ

الدَّائِمَةَ الْبَتُولِيَّةِ مَرْيَمَ. وَجَمِيعَ الْقِدِّيسِينَ. وَلِنُودِعَ الْمَسِيحَ الْإِلَهَ ذَوَاتِنَا وَبَعْضُنَا بَعْضًا

وَحَيَاتِنَا كُلَّهَا

**الخورس:** لَكَ يَا رَبِّ

**الكاهن:** لِأَنَّكَ إِلَهٌ صَالِحٌ وَمُحِبُّ لِلبَشَرِ. وَإِلَيْكَ نَرْفَعُ الْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالْابْنُ

وَالرُّوحُ الْقُدُّوسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى ذَهْرِ الدَّاهِرِينَ

**الخورس:** آمِينَ

## حناية الرأس

**الكاهن:** † السَّلَامُ لْجَمِيعِكُمْ

**الخورس:** وَلرُوحِكَ

**الشمّاس:** فَلْنَحْنِ زُؤُوسَنَا لِلرَّبِّ

**الخورس:** لَكَ يَا رَبِّ

**الكاهن:** أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهُنَا. يَا مَنْ طَاطَأَ السَّمَاوَاتِ وَنَزَلَ لِخَلَاصِ جِنْسِ الْبَشَرِ. أَنْظِرْ إِلَى عِبِيدِكَ وَإِلَى مِيرَاثِكَ. فَإِنَّ عَبِيدَكَ قَدْ حَنَوْا رُؤُوسَهُمْ وَأَخْضَعُوا أَعْنَاقَهُمْ لَكَ. أَيُّهَا الْقَاضِي الرَّهِيْبُ الْمُحِبُّ الْبَشَرَ. غَيْرَ رَاجِينَ الْمَعُونَةَ مِنَ الْبَشَرِ. بَلْ مُنْتَظِرِينَ رَحْمَتَكَ وَمَتَوَقِّعِينَ خَلَاصَكَ. فَصُنِّهِمْ فِي كُلِّ وَقْتٍ. وَفِي هَذَا الْمَسَاءِ وَفِي اللَّيْلِ الْمُقْبِلِ. مِنْ كُلِّ عَدُوٍّ وَمِنْ كُلِّ فِعْلٍ شَيْطَانِيٍّ يُضَادُّهُمْ. وَمِنْ الْخَوَاطِرِ الْبَاطِلَةِ وَالْهَوَاجِسِ الشَّرِيْرَةِ

لِيَكُنْ عِزُّ مُلْكِكَ مُبَارَكًا وَمُمَجَّدًا. أَيُّهَا الْآبُ وَالْابْنُ وَالرُّوْحُ الْقُدُّسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ  
**الخورس:** آمين

## آيَاتُ آخِرِ الْغُرُوبِ. بِاللَّحْنِ الثَّامِنِ

اليَوْمَ تَمَّ سِرٌّ عَجِيبٌ. لِأَنَّ الطَّبِيعَةَ تَجَدَّدَتْ. وَالْإِلَهَ صَارَ إِنْسَانًا. مَتَّخِذًا مَا لَمْ يَكُنْ لَهُ. وَلِبَثَّ كَمَا كَانَ. وَلَمْ يَلْحَقْهُ تَشَوُّشٌ وَلَا أَنْقِسَامٌ  
**آية:** قَالَ الرَّبُّ لِرَبِّي. اجْلِسْ عَنِ يَمِينِي (مز ١٠٩)

أَيُّهَا الرَّبُّ. أَتَيْتَ إِلَى بَيْتِ لَحْمٍ. وَسَكَنْتَ مَغَارَةً. وَأَتَكَّأْتَ فِي مَدْوِدِ. يَا مَنْ لَهُ السَّمَاءُ عَرْشٌ. وَتَنَازَلْتَ لِلرُّعَاةِ. يَا مَنْ تَحَفُّ بِهَ أَجْنَادُ الْمَلَائِكَةِ. لَكِي تُخَلِّصَ جِنْسَنَا بِمَا أَنْتَ الْمُتَحَنِّنُ. فَالْمَجْدُ لَكَ

**آية:** مِنَ الْبَطْنِ قَبْلَ كَوْكَبِ الصُّبْحِ وَلِدْتُكَ (مز ١٠٩)

كَيْفَ أَصِفُ هَذَا السِّرَّ الْعَظِيمَ. لِأَنَّ غَيْرَ الْمُتَجَسِّدِ تَجَسَّدَ. وَالْكَلِمَةَ اتَّخَذَ كَثَافَةً الْجَسَدِ. وَغَيْرَ الْمُشَاهِدِ شُوْهِدَ. وَغَيْرَ الْمَلْمُوسِ لُمِسَ. وَالَّذِي لَا بَدْءَ لَهُ أَبْتَدَأَ. وَأَبْنَ اللَّهَ صَارَ ابْنَ الْإِنْسَانِ. يَسُوعَ الْمَسِيحَ الَّذِي هُوَ أَمْسِ وَالْيَوْمَ وَإِلَى الدَّهْرِ

## للقديسين يوسف وداود ويعقوب . باللحن السادس

المجد للآب والابن والروح القدس

إن ميلادك صار تذكارة للكهنة. وعزًا وسرورًا للملوك. وبه نفتخر هاتفين:  
يا أبانا الذي في السماوات. ليتقدس اسمك يا محب البشر

## لعيد والدة الإله . باللحن الثامن

الآن وكلّ أوانٍ وإلى دهر الداهرين. آمين

إن الرعاة هرعوا إلى بيت لحم كارزين بك أيها الراعي الحقيقي. الجالس  
على الشيروبيم. والمتكى في مذود. متخذًا صورة طفل. يا رب المجد لك

## نشيد سمعان الشيخ (لو ٢: ٢٩-٣٢)

**المتقدم:** الآن تطلق عبدك. أيها السيد. على حسب قولك بسلام. فإن عيني  
قد أبصرتا خلاصك. الذي أعدته أمام وجوه الشعوب كلها. نورًا ينجلي  
للأمم. ومجدًا لشعبك إسرائيل

**القارئ والشعب (ينحنون ثلاثًا قائلين):** قدوس الله. قدوس القوي. قدوس الذي  
لا يموت. أرحمنا (ثلاثًا)

المجد للآب والابن والروح القدس

الآن وكلّ أوانٍ وإلى دهر الداهرين. آمين

أيها الثالوث القدوس أرحمنا. يا رب اغفر خطايانا. يا سيد تجاوز عن آثامنا.  
يا قدوس أفتقدنا وأشف أسقامنا. من أجل اسمك

يا رب أرحم (ثلاثًا)

المجد للآبِ والابنِ والرُّوحِ القُدسِ

الآنَ وكلَّ أوانٍ وإلى دَهرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

أبانا الذي في السَّمَاوَاتِ. لِيَتَقَدَّسَ اسْمُكَ. لِيَأْتِ مَلَكُوتُكَ. لِتَكُنْ مَشِيئَتُكَ  
كما في السَّمَاءِ كَذَلِكَ عَلَى الْأَرْضِ. أَعْطِنَا حُبْرَنَا كَفَافَ يَوْمِنَا. وَأَغْفِرْ لَنَا خَطَايَانَا.  
كما نَغْفِرُ نَحْنُ لِمَنْ أَسَاءَ إِلَيْنَا. وَلَا تُدْخِلْنَا فِي التَّجَارِبِ. لَكِنْ نَجِّنَا مِنَ الشَّرِّيرِ.  
**الكاهن:** لِأَنَّ لَكَ الْمُلْكَ وَالْقُدْرَةَ وَالْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ الْقُدْسُ.  
الآنَ وكلَّ أوانٍ وإلى دَهرِ الدَّاهِرِينَ

**الخورس:** آمين

## الأناشيد الختامية

**نشيد العيد للميلاد الإلهي.** باللحن الرابع

مِيْلادُكَ أَيُّهَا الْمَسِيحُ إِلَهُنَا. قَدْ أَظْهَرَ نَوْرَ الْمَعْرِفَةِ لِلْعَالَمِ. لِأَنَّ السَّاجِدِينَ  
لِلْكَوَاكِبِ. فِيهِ تَعَلَّمُوا مِنَ الْكَوَكِبِ. السُّجُودَ لَكَ يَا شَمْسَ الْعَدْلِ. وَعَرَفُوا أَنَّكَ  
الْمَشْرِقُ الَّذِي مِنَ الْعَلَاءِ. يَا رَبُّ الْمَجْدُ لَكَ

Ἡ Γέννησις σου, Χριστέ ὁ Θεὸς ἡμῶν, ἀνέτειλε τῷ κόσμῳ, τὸ φῶς  
τὸ τῆς γνώσεως· ἐν αὐτῇ γὰρ οἱ τοῖς ἄστροις λατρεύοντες, ὑπὸ  
ἀστέρου ἐδιδάσκοντο, σὲ προσκυνεῖν, τὸν Ἥλιον τῆς δικαιοσύνης,  
καὶ σὲ γινώσκειν ἐξ ὕψους Ανατολήν. Κύριε, δόξα σοι.

المجد للآبِ والابنِ والرُّوحِ القُدسِ

**نشيد العيد للقديسين يوسف وداود ويعقوب.** باللحن الثاني

يَا يَوْسُفُ بَشَرٌ دَاوُدَ جَدُّ الْإِلَهِ بِالْعَجَائِبِ. فَقَدْ رَأَيْتِ الْعِذْرَاءَ حَامِلًا.  
وَمَجَّدَتِ مَعَ الرُّعَاةِ. وَسَجَدَتِ مَعَ الْمَجُوسِ. وَبِالْمَلَائِكَةِ أُوحِيَ إِلَيْكَ. فَأَبْتَهَلُ  
إِلَى الْمَسِيحِ الْإِلَهِ فِي خِلَاصِ نَفُوسِنَا

الآن وكلّ أوانٍ وإلى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

نشيد العيد للميلاد الإلهي. باللحن الرابع

ميلادك أيُّها المسيح إلَهُنا... (يعاد النشيد الأول)

## الختم

الشَّماس: (من الباب المقدّس، متَّجِّهاً نحو الشعب) الحكمة (صوفيا)

القارئ: بارك (إفلوجيُصُن)

الكاهن: (ملتفتاً إلى إيقونة السيّد راسماً على ذاته إشارة الصليب) مبارك أنت أيُّها المسيح إلَهُنا. كلَّ حين. الآن وكلّ أوانٍ وإلى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

المتقدّم الأول: آمين. وطّد أيُّها المسيح الإله. الإيمان القويم المقدّس. مع هذه الكنيسة المقدّسة إلى دهرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

الكاهن: (ملتفتاً إلى إيقونة السيّدة راسماً على ذاته إشارة الصليب) يا والدة الإله الفاتحة القداسة. خلّصينا

المتقدّم الثاني: يا مَنْ هي أكرم من الشّيرويم. وأمجّد بلا قياس من السيّرافيم. يا مَنْ ولدت الله الكلمة. ولبّثت بتولاً. إنك حقاً والدة الإله. إيتاك نُعظّم

## الحلّ الكبير

الكاهن: المجد لك. أيُّها المسيح الإله. رجاؤنا المجد لك

ليرحمنا المسيح إلَهُنا الحقيقي الذي وُلد في مغارة وأضحج في مذودٍ لأجل خلاصنا. ويخلصنا بشفاعته أمّه الكاملة الطّهارة التي نقيم لها محفلاً مقدّساً اليوم

وبتضرُّعاتِ القديسينَ المجددينَ الرُّسلِ الجديدينَ بكلِّ مديح

والقديس (فلان) شفيع هذه الكنيسة المقدَّسة

والقديسينَ يوسفَ خطيبَ العذراءِ وداودَ النبيَّ ويعقوبَ أخي الرب. والقديس

في رؤساء الكهنة إفثيموس متروبوليت سرده الذين نحتفلُ بتذكارهم اليوم

والقديسينَ الصِّديقيينَ جدِّي المسيحِ الإلهِ يواكيمَ وحنَّة. وجميعِ القديسين.

بِمَا أَنَّهُ صَالِحٌ وَمُحِبُّ لِلبَشَرِ

بصلواتِ آبائنا القديسين. أَيُّهَا الرَّبُّ يسوعُ المسيحُ إلهُنَا. ارحمنا

**الخورس: آمين**

